



seepex Gelenkfett
 Typ und Füllmenge:
 Betriebs- und Wartungsanleitung
 entnehmen

seepex joint grease
 type and filling quantity:
 see operating and
 maintenance instruction

Werkzeug
 Betriebs- und Wartungsanleitung
 entnehmen

tool
 see operating and
 maintenance instruction

* für ELT-Sonderlänge
 for ELT-special length

* Verschleißteile und Dichtungen
 Betriebs- und Wartungsanleitung
 entnehmen

Wearing parts and sealings
 see operating and
 maintenance instruction

Neue Ausführung ab März 1993
 new design from march 1993

Stapel List	Numm Standard	Rev./Zam	Benennung/Description Zeichnung-Nummer/Drawing-Number	Werkstoff/Material	Bemerkung/Remark	Gezeichnet Sgt
seepex.com						
Abgezeichnet/Drawn Dr. Mike Alms 01.08.1994	Gezeichnet/Drawn S. B. 18.07.1994	Geprüft/Checked C. AD-Nr. 238 hof. 24.11.1994	Gezeichnet/Drawn D. PDW-Lage hof. 21.05.1992	Gezeichnet/Drawn E. AD 312 d. 19.11.2002	Material/Code %	Gezeichnet/Drawn 297-001E1
Schnittzeichnung Baureihe "TINS" sectional drawing range "TINS"						
Projekt Nr. 2788-0000 Name Datum Zeichnung-Nummer/Drawing-Number 15.03.1994 297-001E1 Bearbeiter/Drawn Geprüft/Checked hof. 15.03.1994 Entwurf/Designed hof. 15.03.1994 Normen/Standards Blatt 2						
Umlaufrechtsschutz: Diese Zeichnung ist unser Eigentum und uns nach dem Gesetz über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte geschützt. Protection of Copyright: This drawing is our property and is protected acc. to the law referring to copyright and related protective laws.						

Stck.	Pos.	DE	EN	FR
		Baureihe TINS	range TINS	série TINS
		Schnittzeichnung Nr. 297-001_1	sectional drawing No. 297-001_1	plan no. 297-001_1
		Benennung Stck. / Pos.	denomination Qty. / Item	désignation Qté. / Poste
1	100	Antriebsgehäuse	drive casing	carter d'entraînement
2	101	Schmiernippel	lubrication nipple	raccord fileté de graissage
1	102	Antriebswelle	drive shaft	arbre d'entraînement
1	103	Passfeder	shaft key	clavette
2	104	Kegelrollenlager	taper roller bearing	roulement à rouleaux coniques
1	105	Distanzrohr	spacer	douille d'écartement
2	108	Sicherungsring	circlip	circlip
2	109	Sicherungsring	circlip	circlip
2	110	Stützscheibe	supporting ring	rondelle pour bague de frein
1	111	Passscheibensatz	set of fitting discs	jeu de rondelle d'adjustage
1	112	Passscheibensatz	set of fitting discs	jeu de rondelle d'adjustage
2	113	Nilosring	Nilos ring	joint Nilos
2	120	Lagerdeckel	bearing cover	couvercle de roulement
2	121	V-Ring	V-ring	joint du type V
2	122	O-Ring	O-ring	o-ring
2	202	Halbrundkerbnägel	round head grooved pins	rivet
1	203	Typenschild	type plate	plaque signalitique
1	300	Stopfbuchsgehäuse	gland housing	boîtier de presse étoupe
6	301	Packungsring	packing ring	bague d'étoupage
1	302	Stopfbuchsbrille	packing gland	fouloir
2	303	Hammerschraube	gland bolt	vis à tête rectangulaire
2	304	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
1	307	Steckwelle	plug-in shaft	arbre à broche
1	309	Steckwellenbolzen	plug-in shaft pin	cheville pour arbre à broche
1	310	Spritzring	splash ring	bague de projection
1	400	Transportschnecke	auger feed screw	vis transporteuse
2	401	Gelenkhülse	retaining sleeve	douille d'articulation
2	402	Kupplstangenbolzen	coupling rod pin	axe d'articulation
4	403	Führungsbuchse	guide bushing	douille de guidage
2	404	Kupplstangenbuchse	coupling rod bushing	chemise d'axe
2	405	Manschette	universal joint sleeve	manchette
2	406	Halteband	holding band	collier de serrage
2	407	Halteband	holding band	collier de serrage
1	408	Manschetenschutz	universal joint protector	protection métallique des manchettes
2	409	Zylinderschraube	socket screw	vis à tête cylindrique
2	410	Federring	spring washer	rondelle frein
1	411	Halteband	holding band	collier de serrage
1	412	Halteband	holding band	collier de serrage
1	413	Gummieinlage	rubber ply	noyau de caoutchouc
1	500	Einlauftrichter	feed hopper	trémie d'entrée
1	501	Sauggehäusedichtung	casing gasket	étanchéité du carter d'aspiration
1	502	Verschlusschraube	screwed plug	bouchon de vidange
1	503	Dichtring	sealing ring	joint d'étanchéité
4	506	Stiftschraube	stud bolt	boulon fileté
4	507	Fächerscheibe	fan type lock washer	rondelle à dents chevauchantes extérieures
4	509	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
1	535	Stopfteil	stuffing part	pièce de compression
1	536	O-Ring	o-ring	o-ring
6	537	Stiftschraube	stud bolt	boulon fileté
6	538	Federring	spring washer	rondelle frein

Stck.	Pos.	DE	EN	FR
		Baureihe TINS	range TINS	série TINS
		Schnittzeichnung Nr. 297-001_1	sectional drawing No. 297-001_1	plan no. 297-001_1
		Benennung Stck. / Pos.	denomination Qty. / Item	désignation Qté. / Poste
6	539	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
1	600	Rotor	rotor	rotor
1	601	Stator	stator	stator
4	602	Spannschraube	tie bolt	tirant
12	604	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
12	606	Scheibe	washer	rondelle
1	607	Stützbock	trestle	ped
1	700	Druckstutzen	pressure branch	bride de refoulement
1	705	Verschlusschraube	screwed plug	bouchon de vidange
1	706	Dichtring	sealing ring	joint d'étanchéité
2	800	Paddelwelle	paddle shaft	arbre à palletes
1	°) 801	Lagerbock	bearing stool	tréteau du palier
1	°) 802	Lagerbock	bearing stool	tréteau du palier
1	°) 803	Lagerplatte	bearing sole plate	fondation
2	°) 804	Lager	bearing	palier
8	°) 805	6kt-Schraube	hexagon bolt	vis
8	°) 806	Federring	spring washer	rondelle frein
8	°) 807	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
4	°) 808	6kt-Schraube	hexagon bolt	vis
8	°) 809	Scheibe	washer	rondelle
4	°) 810	Federring	spring washer	rondelle frein
4	°) 811	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
8	°) 812	6kt-Schraube	hexagon bolt	vis
16	°) 814	Fächerscheibe	fan type lock washer	rondelle à dents chevauchantes extérieures
8	°) 815	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
4	820	Laterne	lantern	lanterne
2	821	Deckel	cover	couvercle
2	822	Dichtung	gasket	étanchéité
4	823	Zylinderstift	parallel pin	cheville cylindrique
4	824	Wellendichtring	lip seal	bague d'étanchéité d'ondes
16	825	Stiftschraube	stud bolt	boulon fileté
16	826	Federring	spring washer	rondelle frein
16	827	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
4	828	6kt-Schraube	hexagon bolt	vis
4	829	Sauggehäusedichtung	casing gasket	étanchéité du carter d'aspiration
4	830	Stopfbuchsgehäuse	gland housing	boîtier de presse étoupe
24	831	Packungsring	packing ring	bague d'étoupage
4	833	Stopfbuchsbrille	packing gland	fouloir
4	834	V-Ring	V-ring	joint du type V
8	835	Hammerschraube	gland bolt	vis à tête rectangulaire
2	836	Flanschlager	flange bearing	palier bridé
2	837	Schmiernippel	lubrication nipple	raccord fileté de graissage
2	839	Abschlussdeckel	cover plate	couvercle de fermeture
8	840	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
4	841	6kt-Schraube	hexagon bolt	vis
12	842	Federring	spring washer	rondelle frein
12	843	6kt-Mutter	hexagon nut	écrou
2	845	Passfeder	shaft key	clavette
2	847	Sicherungsring	circlip	circlip
2	850	Buchse	bush	douille
3	853	Passfeder	shaft key	clavette

Stck.	Pos.	DE	EN	FR
		Baureihe TINS	range TINS	série TINS
		Schnittzeichnung Nr. 297-001_1	sectional drawing No. 297-001_1	plan no. 297-001_1
		Benennung Stck. / Pos.	denomination Qty. / Item	désignation Qté. / Poste
8	854	Stiftschraube	stud bolt	boulon fileté
4	857	Scheibe	washer	rondelle
1	858	Zahnradschutz	gearwheel protection	protection de la roue dentée
1	859	Dichtung	gasket	étanchéité
12	861	6kt-Schraube	hexagon bolt	vis
1	863	Wellendichtring	lip seal	bague d'étanchéité d'ondes
1	864	Schmiernippel	lubrication nipple	raccord fileté de graissage
3	865	Sicherungsring	circlip	circlip
4	866	Sicherungsring	circlip	circlip
1	867	Antriebswelle	drive shaft	arbre d'entraînement
1	868	Passfeder	shaft key	clavette
1	869	Sicherungsring	circlip	circlip
3	870	Zahnrad	gearwheel	roue dentée
1	876	Lagergehäuse	bearing housing	lagement du palier
1	877	Rillenkugellager	groove ball bearing	roulement rainuré à billes
3	878	Rillenkugellager	groove ball bearing	roulement rainuré à billes
1	879	Lagerplatte	bearing sole plate	plaque d'appui
4	884	Zylinderschraube	socket screw	vis à tête cylindrique
4	885	Federring	spring washer	rondelle frein
1	886	O-Ring	O-ring	O-ring
1	887	Klemmring	clamping ring	anneau de serrage
1	888	O-Ring	O-ring	O-ring
1	889	Dichtringaufnahme	sealing ring seat	logement de l'anneau d'étanchéité
4	893	Zylinderschraube	socket screw	vis à tête cylindrique
4	894	Federring	spring washer	rondelle frein
1	895	Kupplung	coupling	accouplement
1	897	Schmiernippel	lubrication nipple	raccord fileté de graissage
1	898	Kupplungsschutz	coupling guard	protection d'accouplement
	098	seepex Gelenkfett Typ und Füllmenge: Betriebs- und Wartungsanleitung entnehmen	seepex joint grease type and filling quantity: see Operating and Maintenance Instruction	seepex graisse d' articulations sommaire pour type et quantité: voir Instructions de service et d'entretien
		Verschleißteile und Dichtungen: Betriebs- und Wartungsanleitung entnehmen	Wear parts and sealings: see Operating and Maintenance Instruction	pièces d'usure et étanchéités: voir Instructions de service et d'entretien
		Werkzeuge: Betriebs- und Wartungsanleitung entnehmen	Tools: see Operating and Maintenance Instruction	Outils: voir Instructions de service et d'entretien
		versetzt gezeichnet	drawn displaced	plan séparé
	°)	für ELT Sonderlänge:	for ELT special length:	pour ELT longueur spéciale: